



Transportním  
Trolly 55.2-2

099-008630-EW512

Dbejte na dodatkové systémové dokumenty!

20.03.2012

**Register now!**  
For your benefit  
**Jetzt Registrieren**  
und Profitieren!

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)



# Všeobecné pokyny

## POZOR



### Přečtěte si návod k obsluze!

Návod k obsluze vás seznámí s bezpečným zacházením s výrobky.

- Přečtěte si návod k obsluze všech součástí systému!
- Dodržujte předpisy pro úrazovou prevenci!
- Dodržujte ustanovení specifická pro vaši zemi!
- V případě potřeby vyžadujte potvrzení podpisem.

## UPOZORNĚNÍ



S otázkami k instalaci, uvedení do provozu, provozu a specifikům v místě a účelu použití se obraťte na vašeho prodejce nebo na náš

základní servis na číslo +49 2680 181-0.

Seznam autorizovaných prodejců najdete na adrese [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com).

Ručení v souvislosti s provozem tohoto zařízení je omezeno výhradně na jeho funkci. Jakékoliv další ručení jakéhokoliv druhu je výslovně vyloučeno. Toto vyloučení ručení je uživatelem uznáno při uvádění zařízení do provozu.

Dodržování tohoto návodu, ani podmínky a metody při instalaci, provozu, používání a údržbě přístroje nemohou být výrobcem kontrolovány. Neodborné provedení instalace může vést k věcným škodám a následkem toho i k ohrožení osob. Proto nepřijímáme žádnou odpovědnost a ručení za ztráty, škody nebo náklady, které plynou z chybné instalace, nesprávného provozu a chybného používání a údržby, nebo s nimi jakýmkoli způsobem souvisejí.

© EWM HIGHTEC WELDING GmbH, Dr. Günter-Henle-Straße 8, D-56271 Mündersbach

Autorské právo k tomuto dokumentu zůstává výrobcí.

Přetisk, i částečný, pouze s písemným souhlasem.

Technické změny vyhrazeny.

# 1 Obsah

1	Obsah.....	3
2	Bezpečnostní pokyny.....	4
2.1	Pokyny k používání tohoto návodu k obsluze .....	4
2.2	Vysvětlení symbolů .....	5
2.3	Všeobecně .....	6
2.4	Přeprava a instalace.....	7
3	Použití k určenému účelu .....	8
4	Popis přístroje - rychlý přehled.....	9
4.1	Trolley 55.2-2 .....	9
5	Konstrukce a funkce .....	10
5.1	Přehled systému.....	10
5.2	Montáž.....	12
5.3	Montáž svářecího přístroje nebo svářecího přístroje s chladicím modulem.....	15
5.4	Montáž doplňkového příslušenství .....	17
5.4.1	ON TR Trolley 55.2-2 .....	17
5.4.1.1	Umístění posuvu drátu.....	18
5.4.2	ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L.....	20
5.4.2.1	Umístění posuvu drátu.....	20
5.4.3	ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C .....	21
5.4.3.1	Montáž posuvu drátu na otočnou konzoli .....	22
5.4.4	Tažné odlehčení svazku propojovacích hadic.....	23
5.5	Závěrečná montáž.....	24
5.6	Upevnění a zajištění láhvi na ochranný plyn.....	25
6	Údržba, péče a likvidace .....	26
6.1	Všeobecně .....	26
6.2	Údržbové práce, intervaly.....	26
6.2.1	Denní údržba .....	26
6.2.2	Měsíční údržba .....	26
6.3	Údržba.....	26
6.4	Odborná likvidace přístroje.....	26
6.4.1	Prohlášení výrobce pro konečného uživatele .....	27
6.5	Dodržování požadavků RoHS.....	27
7	Technická data.....	28
7.1	Trolley 55.2-2 .....	28
7.1.1	ON TR Trolley 55.2-2 .....	28
7.1.2	ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L.....	28
7.1.3	ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C .....	28
8	Dodatek A.....	29
8.1	Přehled poboček EWM.....	29

## 2 Bezpečnostní pokyny

### 2.1 Pokyny k používání tohoto návodu k obsluze



#### NEBEZPEČÍ

Pracovní a provozní postupy, které je nutno přesně dodržet k vyloučení bezprostředně hrozících těžkých úrazů nebo usmrcení osob.

- Bezpečnostní upozornění obsahuje ve svém nadpisu signálové slovo „NEBEZPEČÍ“ s obecným výstražným symbolem.
- Kromě toho je nebezpečí zvýrazněno symbolem na okraji stránky.



#### VÝSTRAHA

Pracovní nebo provozní postupy, které je nutno přesně dodržet k vyloučení bezprostředně hrozících těžkých úrazů nebo usmrcení osob.

- Bezpečnostní pokyn obsahuje ve svém nadpisu signální slovo „VÝSTRAHA“ s obecným výstražným symbolem.
- Kromě toho je nebezpečí zvýrazněno symbolem na okraji stránky.



#### POZOR

Pracovní a provozní postupy, které je nutno přesně dodržet k vyloučení možných lehkých úrazů osob.

- Bezpečnostní pokyn obsahuje ve svém nadpisu návěstí „POZOR“ s obecným výstražným symbolem.
- Nebezpečí je zvýrazněno piktogramem na okraji stránky.

#### POZOR

Pracovní a provozní postupy, které je nutno dodržet pro zamezení poškození nebo zničení výrobku.

- Bezpečnostní pokyn obsahuje ve svém nadpisu návěstí „POZOR“ bez obecného výstražného symbolu.
- Nebezpečí je zvýrazněno piktogramem na okraji stránky.

#### UPOZORNĚNÍ








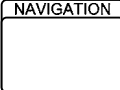





Technické zvláštnosti, které musí mít uživatel na zřeteli.

- Upozornění obsahuje ve svém nadpisu signální slovo „UPOZORNĚNÍ“ bez obecného výstražného symbolu.

Pokyny pro jednání a výčty, které Vám krok za krokem určují, co je v dané situaci nutno učinit, poznáte dle odrážek např.:

- Zdíčku vedení svařovacího proudu zasuňte do příslušného protikusu a zajistěte.

## 2.2 Vysvětlení symbolů

Symbol	Popis
	Uvést v činnost
	Neuvádět v činnost
	Otočit
	Zapnout
	Přístroj vypnout
	Přístroj zapnout
	ENTER (Přístup k menu)
	NAVIGATION (Navigace v menu)
	EXIT (Menu opustit)
	Znázornění času (příklad: vyčkat / aktivovat po dobu 4 sek.)
	Dočasné přerušení znázornění menu (možnost dalších nastavení)
	Nástroje není zapotřebí / nepoužívat
	Nástroje je zapotřebí / používat

## 2.3 Všeobecně



### NEBEZPEČÍ



**Neodborné opravy a modifikace jsou zakázány!**

K zabránění úrazům a poškození přístroje, smí přístroj opravovat resp. modifikovat pouze kvalifikované, oprávněné osoby!

**V případě neoprávněných zásahů zaniká záruka!**

- Případnou opravou pověřte oprávněné osoby (vycvičený servisní personál)!



### VÝSTRAHA



**Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních pokynů!**

Nerespektování bezpečnostních předpisů může být životu nebezpečné!

- Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny v tomto návodu!
- Dodržujte místně specifické předpisy pro úrazovou prevenci!
- Osoby v oblasti pracoviště upozorněte na dodržování předpisů!



**Platnost dokumentu!**

**Tento dokument je platný pouze ve spojení s návodem k obsluze použitého proudového zdroje (svářecího přístroje)!**

- Přečtěte si návod k obsluze proudového zdroje (svářecího přístroje), zejména bezpečnostní pokyny!

### POZOR



**Povinnosti provozovatele!**

**Při provozu zařízení je nutno dodržovat příslušné tuzemské vyhlášky a zákony!**

- Národní verze rámcové směrnice (89/391/EWG), a k ní patřící jednotlivé směrnice.
- Především směrnice (89/655/EWG), o minimálních předpisech pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci a o používání ochranných pomůcek zaměstnanci při práci.
- Předpisy pro bezpečnost práce a prevenci nehod příslušné země.
- Řádná instalace a provozování zařízení IEC 60974-9.
- V pravidelných intervalech kontrolujte, zda uživatelé pracují s ohledem na bezpečnost.
- Pravidelná kontrola zařízení IEC 60974-4.

## 2.4 Přeprava a instalace

 **VÝSTRAHA**
**Nesprávná manipulace!**

V případě nesprávné manipulace s výrobkem může dojít ke ztrátě stability s následným vážným úrazem osob!

- Používejte pouze dodané konstrukční a upínací prvky!
- Žádné zatěžování bez kontroly spojovacích prvků!

**Nebezpečí úrazu následkem nesprávné přepravy přístrojů, se kterými nelze manipulovat pomocí jeřábu!**

Manipulace pomocí jeřábu a zavěšení přístroje je zakázáno! Přístroj může spadnout a zranit osoby!

Rukojeti a držáky jsou vhodné výhradně k ruční přepravě!

- Přístroj není určen k manipulaci pomocí jeřábu nebo k zavěšení!

 **POZOR**
**Neodborně připevněné přístroje!**

Přístroje, kombinace přístrojů a součásti, které nejsou správně připevněny k transportním systémům, se mohou při transportu převrátit a zranit osoby!

- K připevnění přístrojů používejte výhradně dodané originální díly!
- Systémy používejte výhradně k přepravě přístrojů, uvedených v kapitole „Použití v souladu s určením“!
- Kontrolujte upevňovací body před každým transportem a v pravidelných intervalech!

**Poškození v důsledku neoddělených napájecích vedení!**

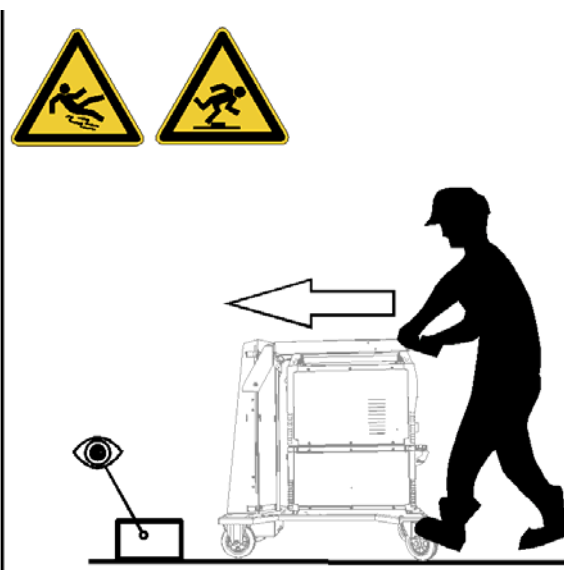
Při transportu mohou neoddělená napájecí vedení (síťová vedení, řídicí vedení, atd.) způsobit rizika, jako např. převrácení přístrojů a poškození osob!

- Odpojte napájecí vedení!

**Nebezpečí převrácení!**

Při přemisťování a instalaci se může přepravní vozík převrátit a zranit osoby nebo může dojít k jeho poškození.

- Přístroj instalujte a přepravujte pouze po rovném a pevném podkladu!
- Nastavné díly je nutné zajistit vhodnými prostředky!
- Vyměňte poškozené transportní válečky a jejich zajišťovací prvky!



Obrázek 2-1

## 3 Použití k určenému účelu

### VÝSTRAHA



Nebezpečí v důsledku neúčelového použití!

V případě neúčelového použití může od přístroje hrozit nebezpečí pro osoby, zvířata a věcné škody. Za všechny z toho vyplývající škody se nepřijímá žádné ručení!

- Příklad: Přístroj používat výhradně účelově a poučeným, odborným personálem!
- Na přístroji neprovádět žádné neodborné změny nebo přestavby!

### POZOR



Nebezpečí úrazu z důvodu nesprávně připraveného přepravního vozíku!

V závislosti na výrobní řadě přístroje musíte přepravní vozík upravit k upevnění daného přístroje. Pokud nebude úprava přepravního vozíku provedena, může se přepravovaný přístroj převážít a způsobit úraz!

### UPOZORNĚNÍ



V případě systémů MIG/MAG musíte navíc instalovat doplňková příslušenství k uchycení posuvu drátu na vozíku.

- Viz kapitola Přehled systému!

Transportní systém Trolley 55.2-2 je vhodný k těmto účelům:

- Transport uvedených přístrojů a kombinací přístrojů,
- Transport řádně upevněných přístrojů a nástaveb zajištěných vhodnými prostředky.

Jiné použití transportních systémů je považováno za „použití v rozporu s účelem“. Za jakékoliv takto vzniklé škody nepřebíráme záruky.

#### Proudový zdroj

- Phoenix 405, 505
- Taurus 405, 505

#### Zařízení na předtahování drátů

- drive 4
- drive 4L
- drive 200C
- drive 300C

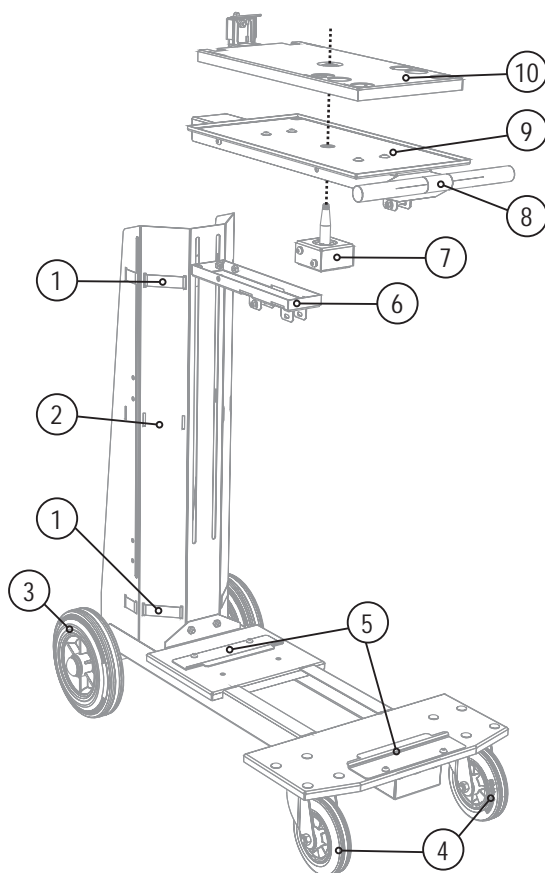
#### Chladicí přístroj

- cool50 U40
- cool50-2 U40



## 4 Popis přístroje - rychlý přehled

### 4.1 Trolly 55.2-2

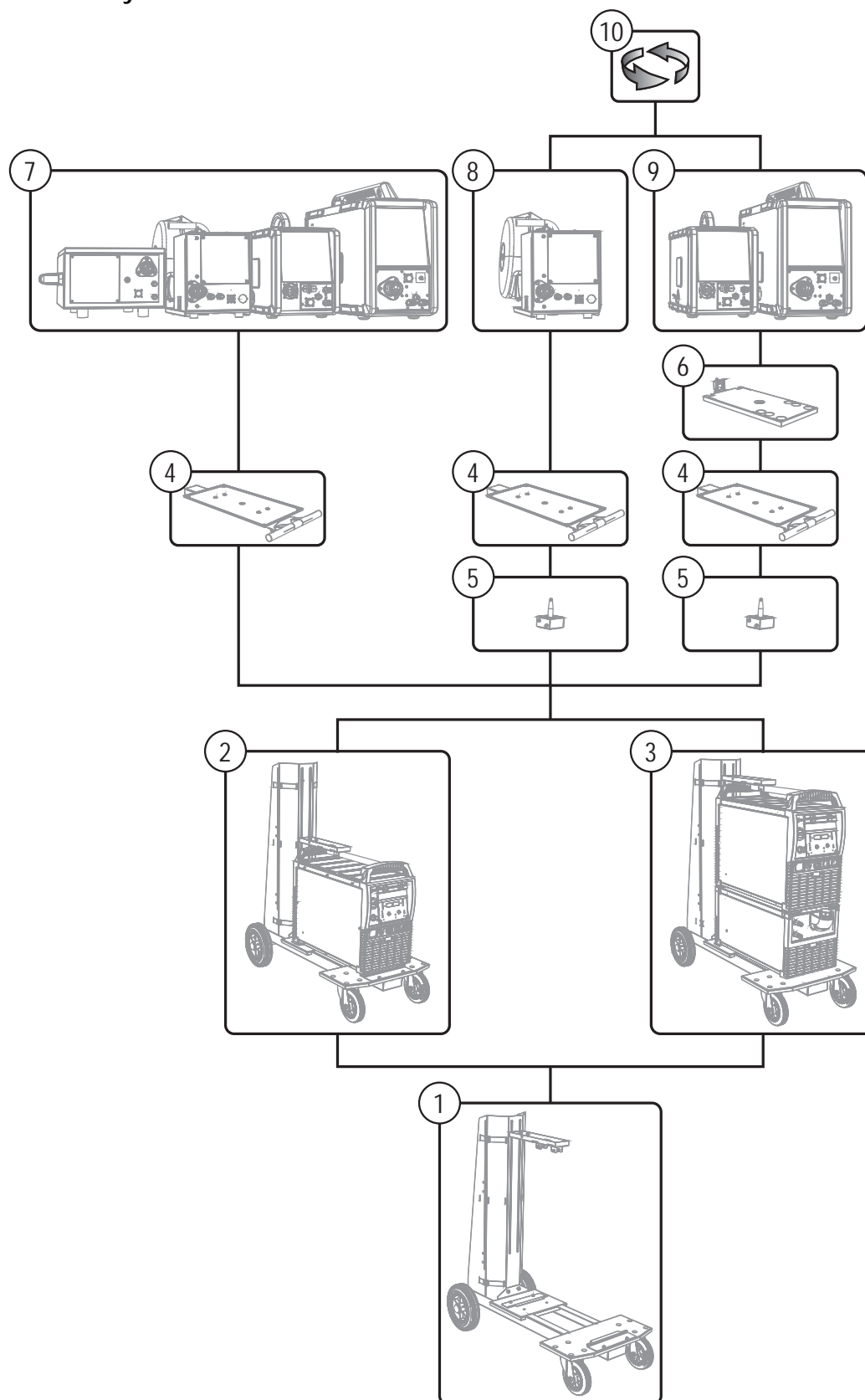


Obrázek 4-1


Pol.	Symbol	Popis
1		Upevňovací popruhy
2		Plech k přidržování láhve na plyn
3		Transportní kladky, pojízdné kotouče
4		Transportní kladky, vodící kladky
5		Upevnění přístroje
6		Přidržovač přístroje
7		ON PS Trolly 55.2-2 drive 4L Otočná konzola
8		Přepravní držadlo
9		ON TR Trolly 55.2-2 Traverza a upevnění pro posuv drátu
10		ON PS Trolly 55.2-2 drive 200/300C Otočná konzola

## 5 Konstrukce a funkce

### 5.1 Přehled systému

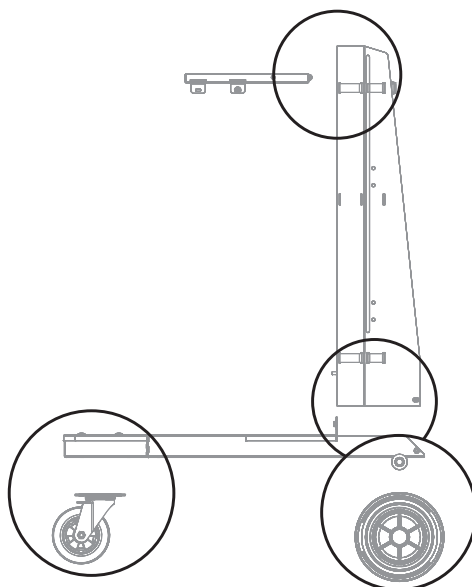


Obrázek 5-1

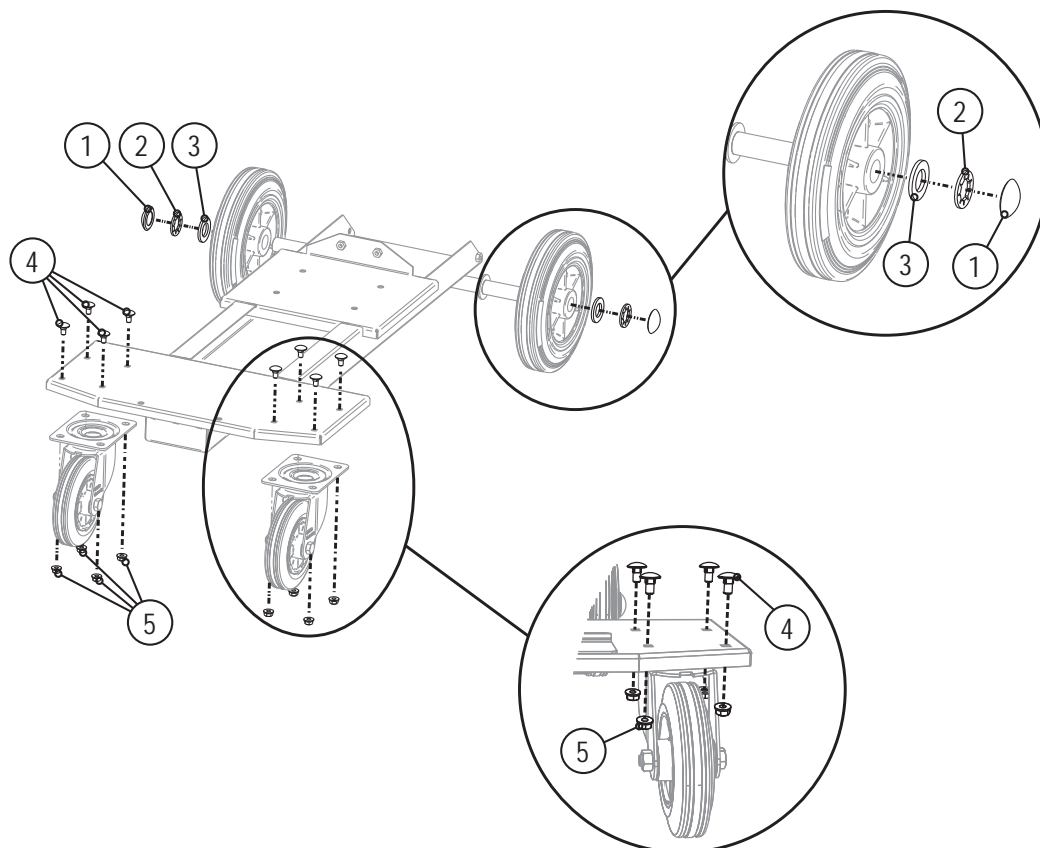
Pol.	Symbol	Popis
1		Transportní vozík - Trolley 55.2-2
2		Transportní vozík - Trolley 55.2-2 + proudový zdroj 405 /505
3		Transportní vozík - Trolley 55.2-2 + proudový zdroj 405 /505 + cool
4		ON TR Trolley 55.2-2 Rameno a držák pro posuv drátu - 092-002700-00000
5		ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L Otočná konzola - 092-002701-00000
6		ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C Otočná konzola - 092-002634-00000
7		Všechny posuvy drátu - drive
8		Posuv drátu - drive 4L (otočný)
9		Posuvy drátu - drive 200/300C (otočné)
10		Otočné provedení

### 5.2 Montáž

A

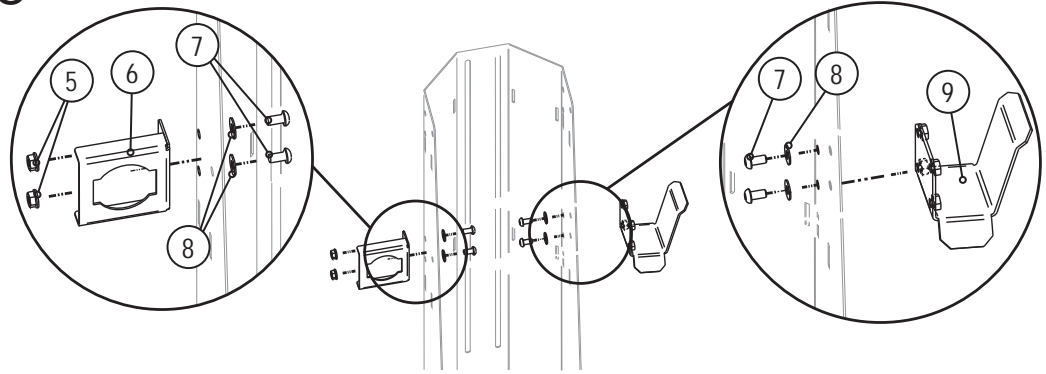


B

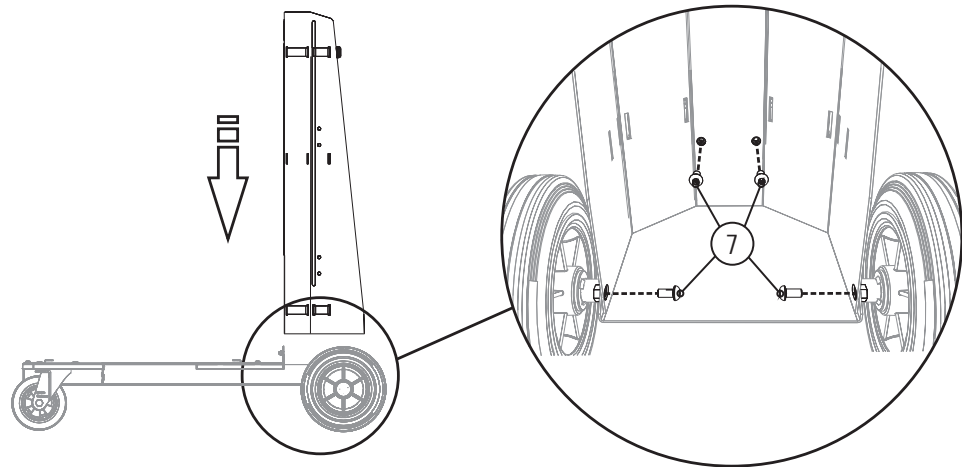


Obrázek 5-2

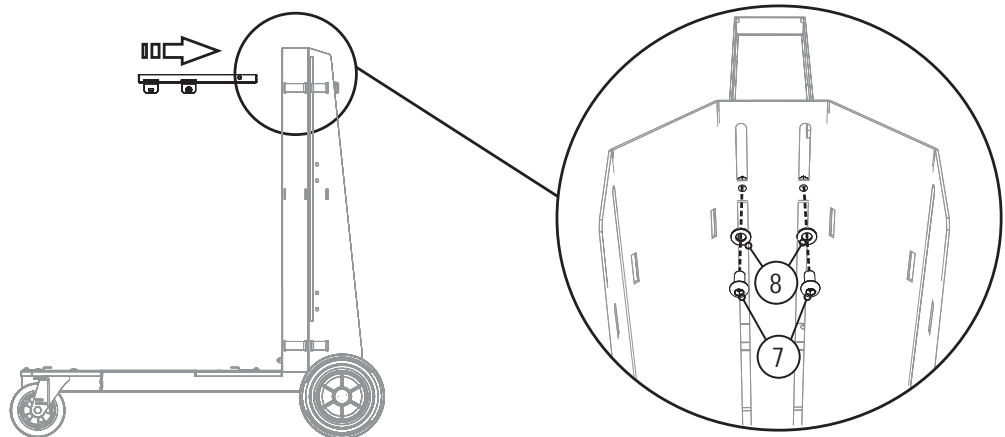
**C**



**D**



**E**



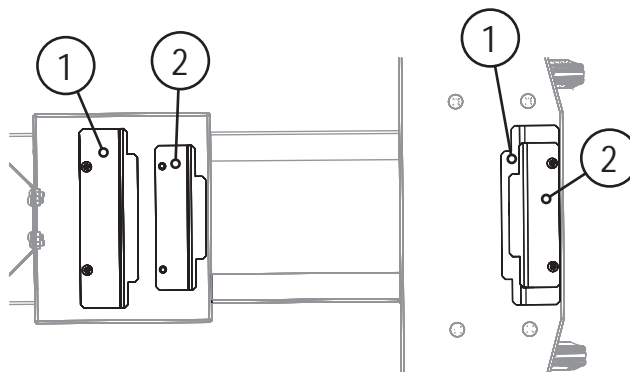
Obrázek 5-3

Poz. 0	Množství	Popis	Číslo výrobku
1	2	Krycí víčko, upevnění kola	094-002321-00000
2	2	Pojistná podložka 41,3x3,2	094-018120-00000
3	2	Podložka, M24	094-014304-00000
4	8	M8x16, šroub s plochou půlkulatou hlavou	094-001125-00000
5	10	M8, ozubená matice	064-000560-00000
6	1	Tažné odlehčení svazku propojovacích hadic	094-008853-00002
7	10	Šroub s půlkulatou hlavou M8x16	094-007803-00000
8	6	Široká podložka	064-000793-00000
9	1	Držák hadicového svazku	094-018362-00000

### 5.3 Montáž svářečského přístroje nebo svářečského přístroje s chladicím modulem

#### UPOZORNĚNÍ

Svářečky můžete na systémy Trolley namontovat s chladicím zařízením nebo bez něj. Při montáži bez chladicího zařízení stačí umístit přídržovač přístroje do nižší polohy.



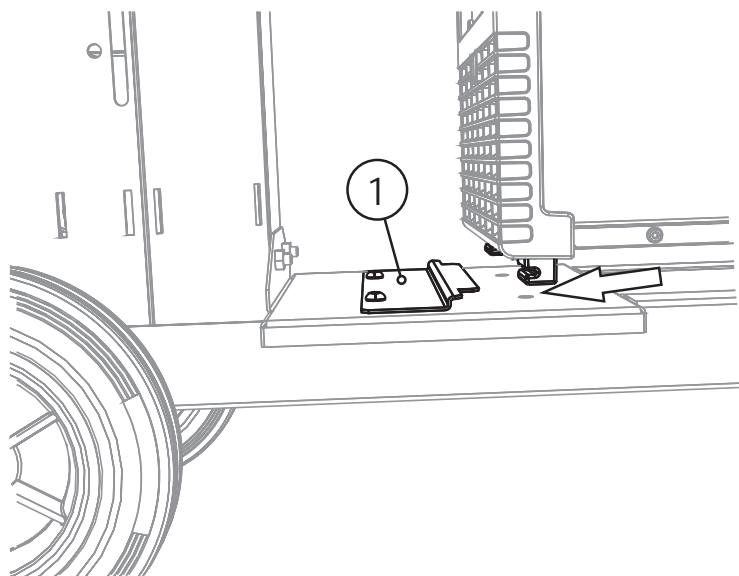
Obrázek 5-4

	1	2
Phoenix 335, 405, 505	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taurus 335, 405, 505	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tetrix 230, 270	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Picotig 190	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

možné

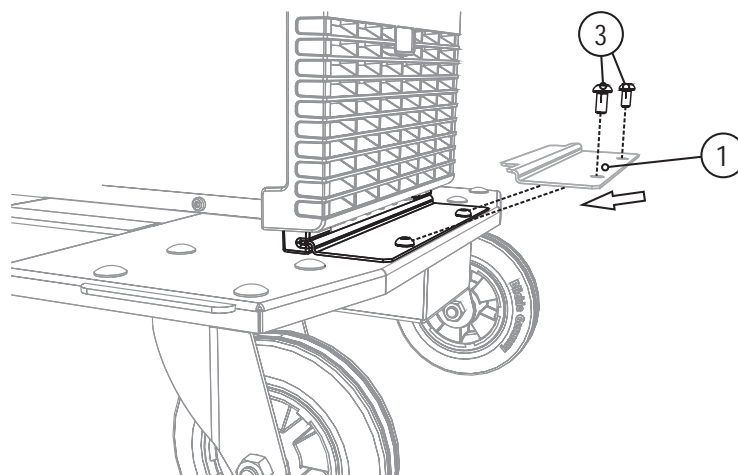
není možné

A

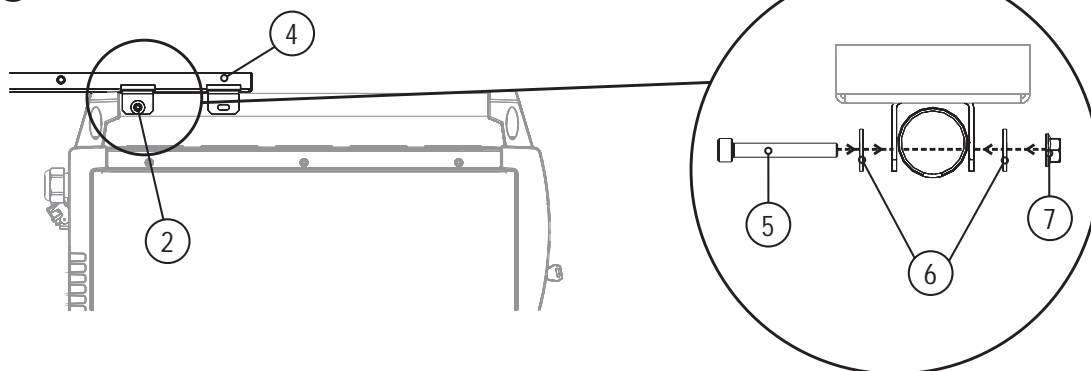


Obrázek 5-5

B



C



Obrázek 5-6

Pol.	Symbol	Popis
1		Upevnění přístroje
2		Šroubový spoj Šroub s válcovou hlavou + široká podložka + šestihranná matice
3		Šroub s půlkulatou hlavou
4		Přidržovač přístroje
5		Šroub s válcovou hlavou
6		Široká podložka
7		Šestihranná matice

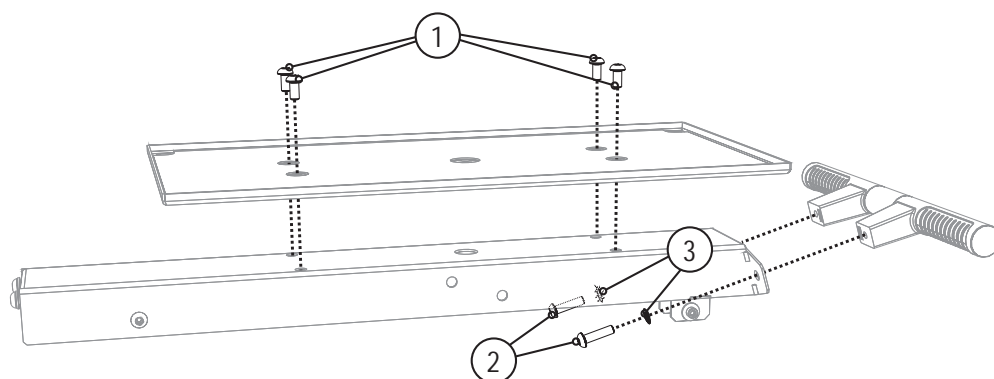
- Postavte přístroj na držák přístrojů a upevněte jej (obrázek A, B).
- Upravte výšku traverzy podle výšky přístroje.
- Upevněte přístroj šroubem za rukojeť (obrázek C).



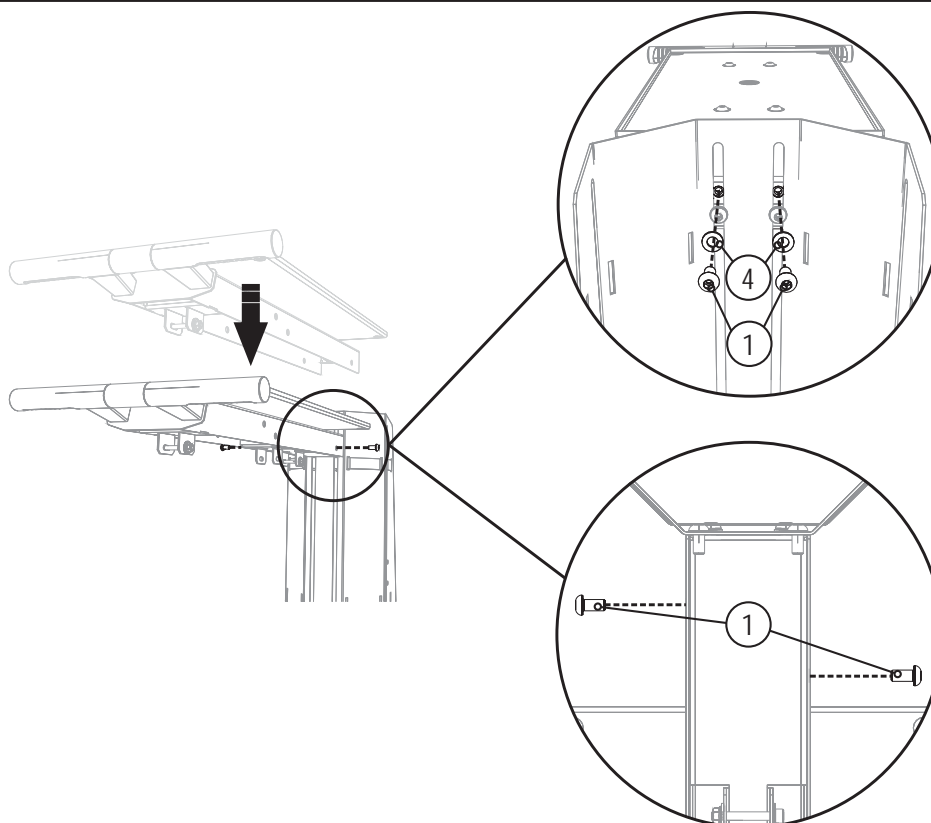
### 5.4 Montáž doplňkového příslušenství

#### 5.4.1 ON TR Trolley 55.2-2

A



B



Obrázek 5-7

Pol.	Symbol	Popis
1		Šroub s půlkulatou hlavou M8x16
2		Šroub s vnitřním šestihranem M8X30
3		Jistící podložka s vnitřním ozubením M8x30
4		Podložka M8

### 5.4.1.1 Umístění posuvu drátu

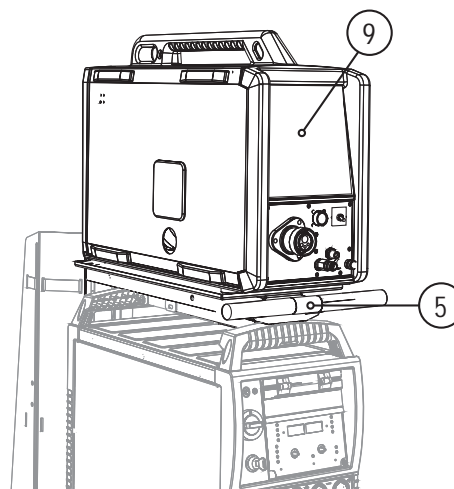
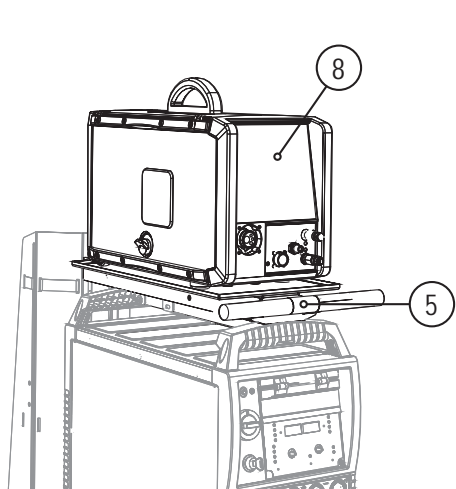
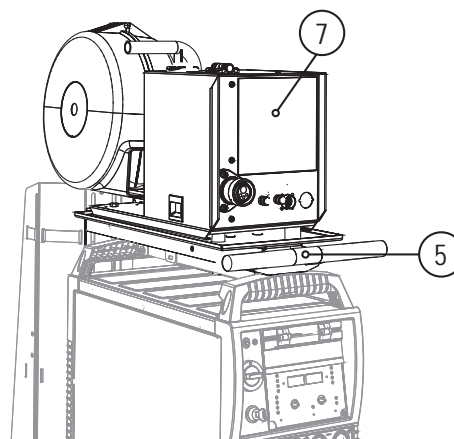
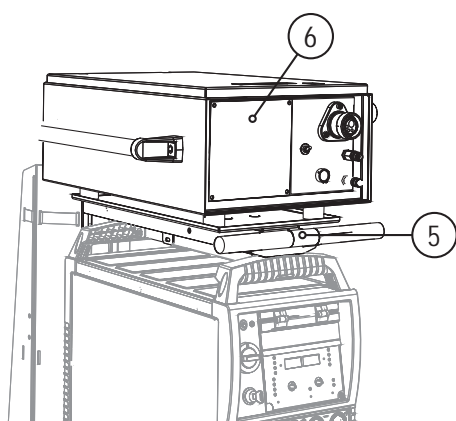
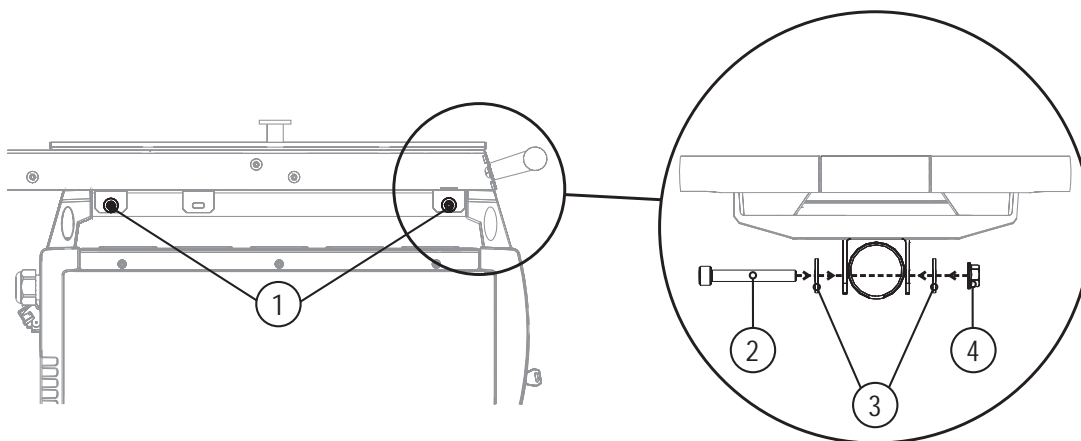
**! POZOR**



**Nesprávně uložené přístroje!**

Nesprávně uložený přístroj se může následkem svého pohybu převrhnout a způsobit úrazy osob!

- Všechny patky přístroje musejí mít dobrou stabilitu!

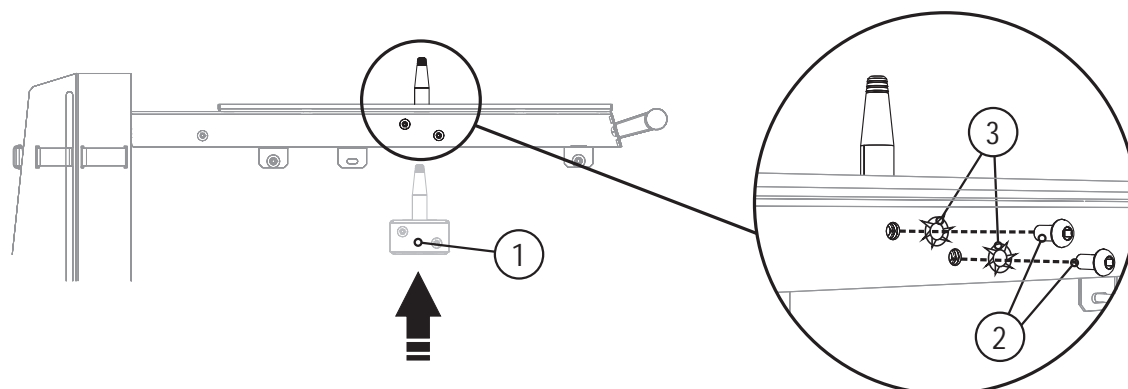


Obrázek 5-8

Pol.	Symbol	Popis
1		Šroubový spoj Šroub s válcovou hlavou + široká podložka + šestihranná matice
2		Šroub s válcovou hlavou
3		Široká podložka
4		Šestihranná matice
5		ON TR Trolley 55.2-2 Traverza a upevnění pro posuv drátu
6		zařízení na posuv drátu - drive 4
7		zařízení na posuv drátu - drive 4L
8		zařízení na posuv drátu - drive 200C
9		zařízení na posuv drátu - drive 300C

- Upevněte přístroj dvěma šrouby za rukojeť.
- Umístěte posuv drátu tak, jak je vidět na obrázcích.

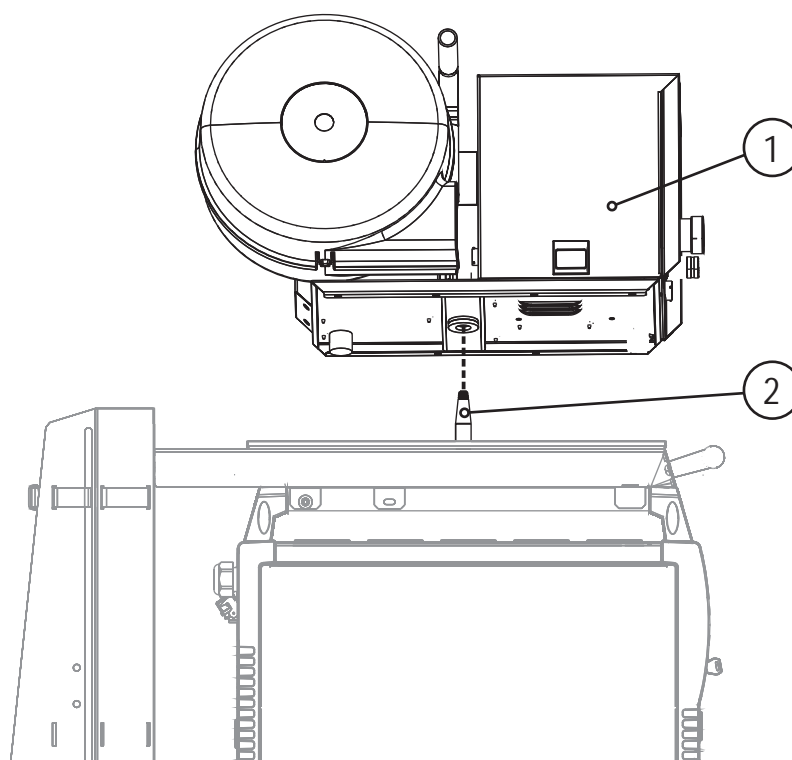
### 5.4.2 ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L



Obrázek 5-9

Pol.	Symbol	Popis
1		ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L Otočná konzola
2		Šroub s půlkulatou hlavou M8x16
3		Vějířové podložky

#### 5.4.2.1 Umístění posuvu drátu



Obrázek 5-10

Pol.	Symbol	Popis
1		zařízení na posuv drátu - drive 4L
2		ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L Otočná konzola

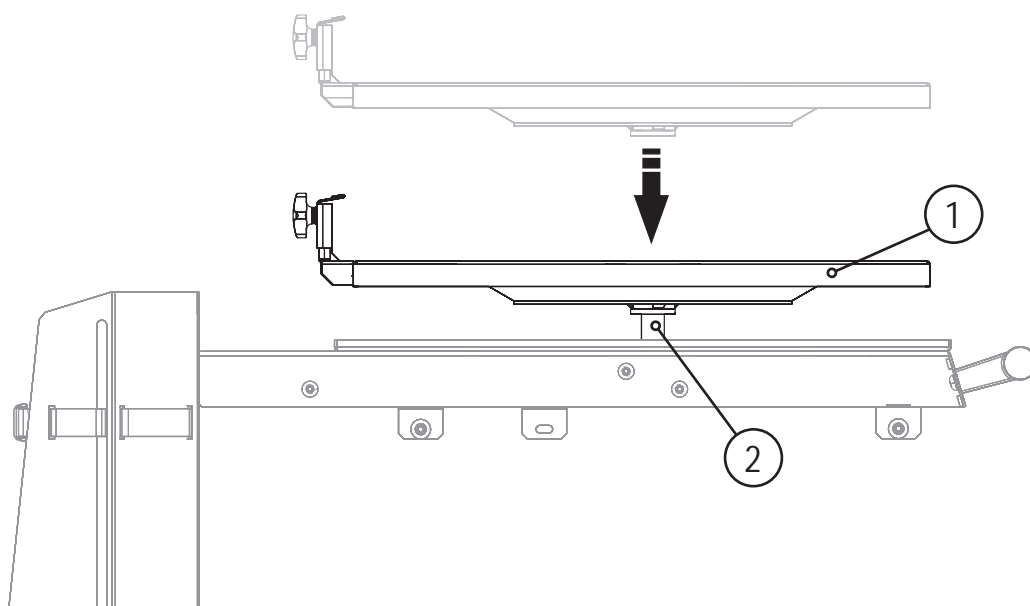
## 5.4.3 ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C

## ⚠ POZOR

**Neodborně připevněné přístroje!**

Přístroje, kombinace přístrojů a součásti, které nejsou správně připevněny k transportním systémům, se mohou při transportu převrátit a zranit osoby!

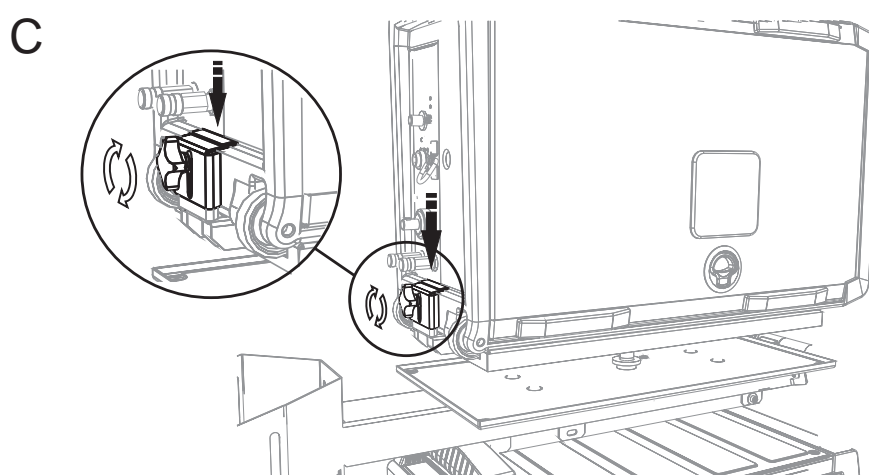
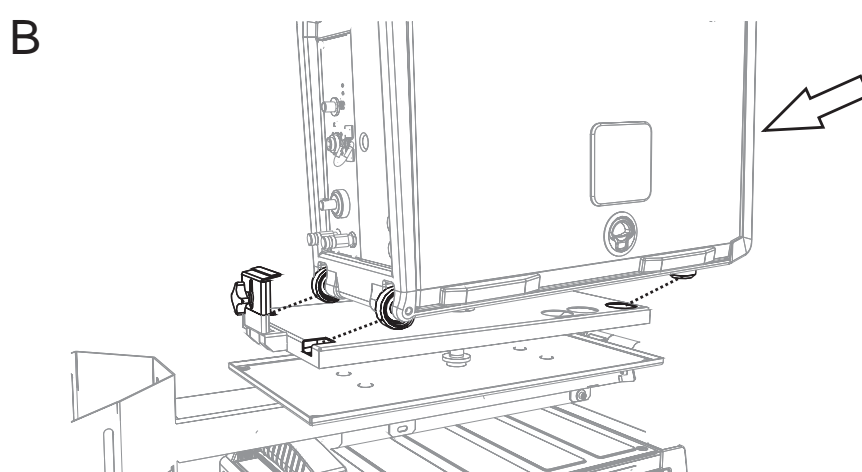
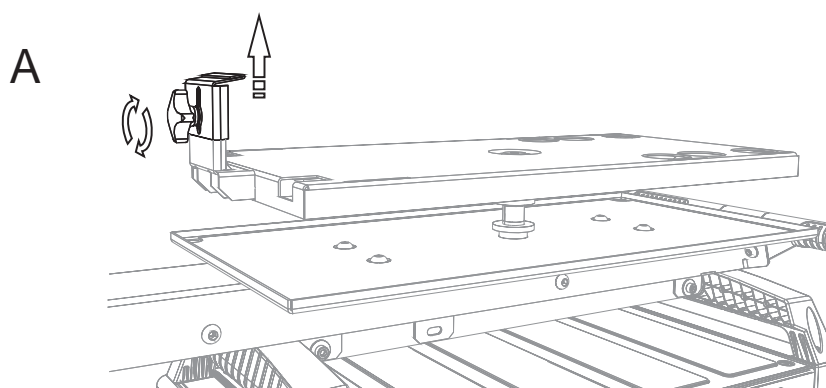
- K připevnění přístrojů používejte výhradně dodané originální díly!
- Systémy používejte výhradně k přepravě přístrojů, uvedených v kapitole „Použití v souladu s určením“!
- Kontrolujte upevňovací body před každým transportem a v pravidelných intervalech!



Obrázek 5-11

Pol.	Symbol	Popis
1		ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C Otočná konzola
2		ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L Otočná konzola

### 5.4.3.1 Montáž posuvu drátu na otočnou konzoli



Obrázek 5-12

## 5.4.4 Tažné odlehčení svazku propojovacích hadic

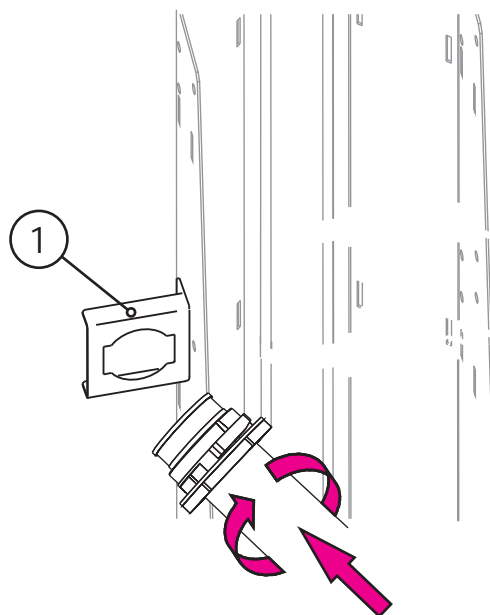
## POZOR



Nepřipojené nebo chybně připojené odlehčení tahu!

V případě nepřipojeného nebo chybně připojeného odlehčení tahu může dojít k poškození přípojných zásuvek nebo přípojných zástrček na přístroji nebo na svazku propojovacích hadic. Odlehčení tahu zachycuje tažné síly na kabelech, zástrčkách a zásuvkách.

- Vyzkoušejte funkci odlehčování taháním ve všech směrech. Kabel a hadice musí mít při napnutém odlehčovacím lanu dostatečnou vůli!



Obrázek 5-13

Pol.	Symbol	Popis
1		Tažné odlehčení svazku propojovacích hadic

- Protáhněte konec svazku hadic tažným odlehčením svazku propojovacích hadic a otočením doprava tažné odlehčení zajistěte.

## 5.5 Závěrečná montáž

### VÝSTRAHA



Nebezpečí v důsledku neprovedení závěrečné kontroly!  
Nesprávně upevněné a uvolněné součásti mohou být zdrojem nebezpečí.

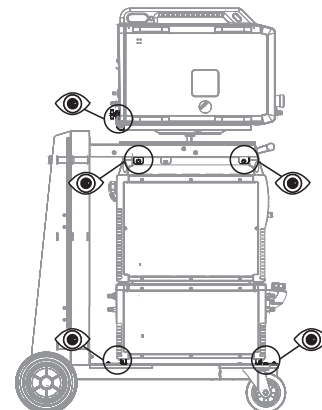
- Zkontrolujte správnou instalaci všech mechanických spojů!
- Provedte závěrečnou kontrolu!
- Provedte kontrolu funkčnosti!

### POZOR



Nebezpečí úrazu následkem nesprávného upevnění přístrojů!  
V závislosti na výrobní řadě přístroje musíte přepravní vozík upravit k upevnění daného přístroje. Pokud nebude úprava přepravního vozíku provedena, může se přepravovaný přístroj převážít a způsobit úraz!

- Před provedením úpravy a před každým transportem zkontrolujte správné upevnění ve všech 5 upevňovacích bodech!





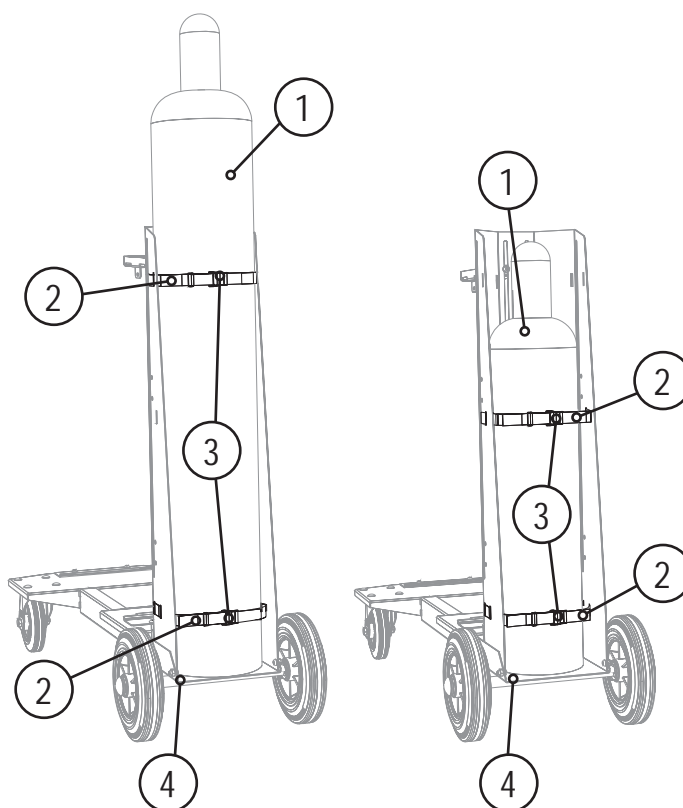
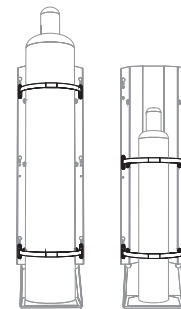
## 5.6 Upevnění a zajištění láhví na ochranný plyn

## ⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí úrazu následkem chybné manipulace s láhvemi s ochranným plynem!  
Nesprávná manipulace a nedostatečné upevnění láhví s ochranným plynem mohou mít za následek vážné úrazy!

- Zajištěte láhve s ochranným plynem zabezpečovacími prvky, které jsou u přístroje sériově k dispozici (řetěz/popruh)!
- Zajišťovací prvky musejí těsně přiléhat k obvodu láhve!
- Láhve s ochranným plynem se nesmějí upevňovat za ventil!
- Upravte výšku zajišťovacích prvků podle velikosti láhve s ochranným plynem!
- Respektujte pokyny výrobce plynu a předpisy pro stlačený plyn!
- Zabraňte zahřívání láhví s ochranným plynem!



Obrázek 5-14

Pol.	Symbol	Popis
1		Láhev s ochranným plynem
2		Upevňovací popruhy
3		Upínací spona
4		Upínací prvek láhve s ochranným plynem Nosný plech pro láhev na ochranný plyn

Pomocí transportního systému je možné přepravovat jak malé, tak i velké láhve s ochranným plynem.

- Otevřete upínací sponu upínacích popruhů.
- Nasadte láhev s ochranným plynem do upínacího prvku.
- Zajištěte láhev s ochranným plynem upínacími popruhy.
- Upněte upínací popruhy upínacím prvkem.
- Pamatujte na pevné upnutí upínacích popruhů na plynové láhvi!

## 6 Údržba, péče a likvidace

### 6.1 Všeobecně

Tento přístroj nevyžaduje za uvedených okolních podmínek a běžných pracovních podmínek žádnou náročnější údržbu a vyžaduje minimální péči.

K zaručení bezvadné funkce svářečky je nutné dodržet několik bodů. Sem patří v závislosti na stupni znečištění okolního prostředí a době používání transportního vozíku jeho pravidelné čištění a kontrola podle následujícího popisu.

### 6.2 Údržbové práce, intervaly

#### 6.2.1 Denní údržba

- Zajišťovací prvky lahví na plyn
- Ostatní, všeobecný stav
- Udržujte pohyblivé součásti v čistotě.
- Transportní válečky a jejich zajišťovací prvky
- Přepavní prvky (pás, jeřábová oka, držadlo)

#### 6.2.2 Měsíční údržba

- Dotáhněte šroubová spojení.
- Zkontrolujte poškození ložisek.
- Provádějte pravidelnou údržbu a kontrolujte, zda nedošlo k závadám.

### 6.3 Údržba



#### NEBEZPEČÍ



Neodborné opravy a modifikace jsou zakázány!

K zabránění úrazům a poškození přístroje, smí přístroj opravovat resp. modifikovat pouze kvalifikované, oprávněné osoby!

V případě neoprávněných zásahů zaniká záruka!

- Případnou opravou pověřte oprávněné osoby (vycvičený servisní personál)!

Opravy a údržbové práce smí provádět pouze vyškolený autorizovaný odborný personál, v opačném případě zaniká nárok na záruku. Ve všech servisních záležitostech se obračejte zásadně na vašeho odborného prodejce, dodavatele přístroje. Zpětné dodávky v záručních případech lze provádět pouze prostřednictvím Vašeho odborného prodejce. Při výměně dílu používejte pouze originální náhradní díly. V objednávce náhradních dílů udejte typ přístroje, sériové číslo a artiklové číslo přístroje, typové označení a artiklové číslo náhradního dílu.

### 6.4 Odborná likvidace přístroje

#### UPOZORNĚNÍ



Řádná likvidace!

Přístroj obsahuje cenné suroviny, které by měly být recyklovány, a elektronické součásti, které je třeba zlikvidovat.

- Nelikvidujte s komunálním odpadem!
- Při likvidaci dodržujte úřední předpisy!



### 6.4.1 Prohlášení výrobce pro konečného uživatele

- Použité elektrické a elektronické přístroje se podle evropských nařízení (směrnice 2002/96/EU Evropského parlamentu a Rady Evropy ze dne 27.1.2003) nesmí dále odstraňovat do netříděného domácího odpadu. Musí se sbírat odděleně. Symbol popelnice na kolečkách poukazuje na nutnost odděleného sběru. Tento přístroj musí být předán k likvidaci resp. recyklaci do k tomu určených systémů odděleného sběru.
- V Německu jste zavázáni zákonem (Zákon o uvedení do oběhu, zpětvzetí a zneškodnění elektrických a elektronických přístrojů (ElektroG) vyhovující požadavkům na ochranu životního prostředí ze 16.3.2005), odevzdat starý přístroj do sběru odděleného od netříděného domácího odpadu. Veřejnoprávní provozovatelé sběren odpadu (obce) zřídili za tímto účelem sběrný, které sbírají staré přístroje ze soukromých domácností bezplatně.
- Informace ohledně návratu nebo sběru starých přístrojů obdržíte od příslušné městské nebo obecní správy.
- Firma EWM je účastníkem schváleného systému likvidace a recyklace odpadů a je registrovaná v seznamu nadace pro staré elektropřístroje (EAR) pod číslem WEEE DE 57686922.
- Kromě toho lze přístroje v celé Evropě odevzdat také odbytovým partnerům EWM.

### 6.5 Dodržování požadavků RoHS

My, EWM HIGHTECH Welding GmbH Mündersbach, tímto potvrzujeme, že všechny výrobky, které jsme Vám dodali, a kterých se směrnice RoHS týká, požadavkům směrnice RoHS (směrnice 2002/95/EU) vyhovují.

## 7 Technická data

### 7.1 Trolley 55.2-2

Rozměry (D x Š x V) v mm	1070 x 530 x 1150
Hmotnost bez příslušenství	cca 34 kg
Odpovídá normě	IEC 60974-1
Plynová bomba	20l/200bar 20l/300bar 50l/200bar

#### 7.1.1 ON TR Trolley 55.2-2

Rozměry (D x Š x V) v mm	753 x 374 x 88,5
Hmotnost bez příslušenství	cca 6 kg

#### 7.1.2 ON PS Trolley 55.2-2 drive 4L

Rozměry (D x Š x V) v mm	83 x 83 x 126
Hmotnost bez příslušenství	cca 0,98 kg

#### 7.1.3 ON PS Trolley 55.2-2 drive 200/300C

Rozměry (D x Š x V) v mm	572 x 253 x 130,5
Hmotnost bez příslušenství	cca 3 kg

## 8 Dodatek A

### 8.1 Přehled poboček EWM

#### Headquarters

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

#### Technology centre

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Forststr. 7-13  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -144  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com



#### Production, Sales and Service

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

**EWM HIGHTEC WELDING (Kunshan) Ltd.**  
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & High-tech Industry Development Zone  
Kunshan · Jiangsu · 215300 · People's Republic of China  
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182  
www.ewm-kunshan.cn · info@ewm-kunshan.cn

**EWM HIGHTEC WELDING AUTOMATION GmbH**  
Boxbachweg 4  
08606 Oelsnitz/V. · Germany  
Tel: +49 37421 20-300 · Fax: -318  
www.ewm-automation.de · info@ewm-automation.de

**EWM HIGHTEC WELDING s.r.o.**  
Tr. 9. května 718 / 31  
407 53 Jiríkov · Czech Republic  
Tel: +420 412 358-551 · Fax: -504  
www.ewm-jiríkov.cz · info@ewm-jiríkov.cz

#### Sales and Service Germany

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Vertriebs- und Technologiezentrum  
Grünauer Fenn 4  
14712 Rathenow · Tel: +49 3385 49402-0 · Fax: -20  
www.ewm-rathenow.de · info@ewm-rathenow.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Lindenstraße 1a  
38723 Seesen-Rhüden · Tel: +49 5384 90798-0 · Fax: -20  
www.ewm-seesen.de · info@ewm-seesen.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Sachsstraße 28  
50259 Pulheim · Tel: +49 2234 697-047 · Fax: -048  
www.ewm-pulheim.de · info@ewm-pulheim.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
In der Florinskaul 14-16  
56218 Mülheim-Kärlich · Tel: +49 261 988898-0 · Fax: -20  
www.ewm-muelheim-kaerlich.de · info@ewm-muelheim-kaerlich.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Eiserfelder Straße 300  
57080 Siegen · Tel: +49 271 3878103-0 · Fax: -9  
www.ewm-siegen.de · info@ewm-siegen.de

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Vertriebs- und Technologiezentrum  
Draisstraße 2a  
69469 Weinheim · Tel: +49 6201 84557-0 · Fax: -20  
www.ewm-weinheim.de · info@ewm-weinheim.de

**EWM Schweißtechnik Handels GmbH**  
Rittergasse 1  
89143 Blaubeuren · Tel: +49 7344 9191-75 · Fax: -77  
www.ewm-blaubeuren.de · info@ewm-blaubeuren.de

**EWM Schweißtechnik Handels GmbH**  
Heinkelstraße 8  
89231 Neu-Ulm · Tel: +49 731 7047939-0 · Fax: -15  
www.ewm-neu-ulm.de · info@ewm-neu-ulm.de

**EWM HIGHTEC WELDING AUTOMATION GmbH**  
Steinfeldstrasse 15  
90425 Nürnberg · Tel: +49 911 3841-727 · Fax: -728  
www.ewm-automation.de · info@ewm-automation.de

#### Sales and Service International

**EWM HIGHTEC WELDING GmbH**  
Fichtenweg 1  
4810 Gmunden · Austria · Tel: +43 7612 778 02-0 · Fax: -20  
www.ewm-gmunden.at · info@ewm-gmunden.at

**EWM HIGHTEC WELDING UK Ltd.**  
Unit 2B Coopies Way · Coopies Lane Industrial Estate  
Morpeth · Northumberland · NE61 6JN · Great Britain  
Tel: +44 1670 505875 · Fax: -514305  
www.ewm-morpeth.co.uk · info@ewm-morpeth.co.uk

**EWM HIGHTEC WELDING (Kunshan) Ltd.**  
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & High-tech Industry Development Zone  
Kunshan · Jiangsu · 215300 · People's Republic of China  
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182  
www.ewm-kunshan.cn · info@ewm-kunshan.cn

**EWM HIGHTEC WELDING Sales s.r.o. / Prodejní a poradenské centrum**  
Tyršova 2106  
256 01 Benešov u Prahy · Czech Republic  
Tel: +420 317 729-517 · Fax: -712  
www.ewm-benesov.cz · info@ewm-benesov.cz

**EWM HIGHTEC WELDING FZCO / Regional Office Middle East**  
LOB 21 G 16 · P.O. Box 262851  
Jebel Ali Free Zone · Dubai, UAE · United Arab Emirates  
Tel: +971 48870-322 · Fax: -323  
www.ewm-dubai.ae · info@ewm-dubai.ae

